

Dokumenti tal-EDPB



Mudell ta' Formola ta' Iment

Adottat fl-20 ta' Ġunju 2023

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread.

1. Introduzzjoni

Qabel tressaq ilment, jekk jogħġbok aqra aktar dwar id-dritt tiegħek li tressaq ilment [*link għal paġna b'informazzjoni addizzjonali fuq is-sit web tal-AS*], kif ukoll l-avviż ta' privatezza tagħna [*link għall-avviż ta' privatezza tal-AS*], sabiex tkun infurmat dwar kif se nipproċessaw id-*data* tiegħek matul din il-proċedura.

[Fakultattiv - Żid referenza hawnhekk, kif xieraq, għal-limitazzjonijiet skont il-liġi nazzjonali - eż. jekk l-ilmenti ma jkunux ammissibbli quddiem l-AS tiegħek sakemm l-AS ma tkunx kompetenti għall-post fejn jaħdem l-ilmentatur jew fejn ikun residenti, jew fejn ikun seħħ il-ksur].

[Fakultattiv - Raġuni biex tissottometti l-ilment tiegħek lil din l-awtorità speċifika (jekk jogħġbok agħzel l-għażliet li japplikaw għalik):

- a) Hija l-awtorità għall-protezzjoni tad-*data* tal-post ta' residenza tiegħi;
- b) Hija l-awtorità għall-protezzjoni tad-*data* tal-post tax-xogħol tiegħi;
- c) Hija l-awtorità għall-protezzjoni tad-*data* tal-post fejn seħħ l-allegat ksur;
- d) Hija l-awtorità għall-protezzjoni tad-*data* li hija kompetenti għas-supervizjoni tal-protezzjoni tad-*data* tal-kontrollur tad-*data*.

Jekk jogħġbok innota li l-ilment tiegħek jista' jkun soġġett għall-proċedura ta' kooperazzjoni (magħrufa wkoll bħala l-proċedura "Punt Uniku ta' Servizz", jew "One-Stop-Shop, OSS"), jekk jikkoncerna l-ipproċessar ta' *data* personali li jsir f'diversi pajjiżi tal-UE/taż-ŻEE jew jaffettwa suġġetti tad-*data* f'aktar minn pajjiż wieħed tal-UE/taż-ŻEE. F'dak il-każ, aktar minn awtorità supervizorja Ewropea waħda tkun involuta biex jiġi ttrattat l-ilment tiegħek. Tista' titgħallem aktar dwar il-proċedura ta' "Punt Uniku ta' Servizz" permezz tas-[sit web tal-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data](#), b'mod partikolari permezz ta' din il-[link](#) [u permezz ta' din il-[link](#) *****link għall-paġna nazzjonali fil-lingwa nazzjonali*****]

2. L-ambitu tal-formola ta' lment

Din il-formola hija applikabbli biss għal ilmenti li jikkoncernaw ksur possibbli b'rabta mal-ipproċessar tad-*data* personali tiegħek f'konformità mal-Artikolu 77 tal-GDPR u [żid referenza għal-leġiżlazzjoni nazzjonali kif xieraq]. Jekk jogħġbok innota li din il-formola m'għandhiex tintuża biex tingibed l-attenzjoni tal-awtoritajiet supervizorji għal ksur allegat speċifiku tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-*data*, li ma jikkoncernax lilek direttament bħala suġġett tad-*data*.

Għal mistoqsijiet u informazzjoni ġenerali, b'mod partikolari dwar il-mod kif teżerċita d-drittijiet tiegħek tas-suġġett tad-*data* vis-à-vis il-kontrollur, jekk jogħġbok ikkuntattjana permezz ta' dan il-[link](#) li ġej.

[L-Awtoritajiet Supervizorji b'mudelli speċifiċi għal tipi speċifiċi ta' lmenti jew setturi ta' attivitajiet (eż. is-settur tal-pornografija b'vendetta, l-internet jew is-settur bankarju), jistgħu jżidu referenza xierqa hawnhekk, eż. għal ilmenti li jikkoncernaw "pornografija b'vendetta" / "ksur ta' data", jekk jogħġbok uża l-mudell speċifiku li ġej]

Tista' tressaq l-ilment tiegħek permezz ta' din il-formola elettronika. Jew, tista' tniżżilha wkoll, timliha u tibgħatha lill-awtorità XX [indika l-indirizz].

Jekk jogħġbok innota li l-użu ta' din il-formola mhuwiex obligatorju għas-sottomissjoni tal-ilment tiegħek, iżda huwa maħsub biex jiffacilita s-sottomissjoni tiegħek, il-kompletezza tagħha, u l-proċedura biex tiġi ttrattata.

3. Ilment

3.1. Persuna li qed timla l-ilment

- Inti personalment, bħala s-sugġett tad-*data* kkonċernat
- Rappreżentant legali li jaġixxi f'isem (a) is-sugġett(i) tad-*data* kkonċernat(i) / Korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li jaġixxi/tagixxi f'isem (a) is-sugġett(i) tad-*data* kkonċernat(i) [jekk tintgħażel din l-għażla, jekk jogħġbok speċifika wkoll id-dettalji tas-sugġett(i) tad-*data* kkonċernat(i) hawn taħt]
- Korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li jaġixxi/tagixxi fuq inizjattiva proprja [jekk tintgħażel din l-għażla, tista' tispeċifika wkoll id-dettalji tas-sugġett(i) tad-*data* kkonċernat(i) hawn taħt, fejn rilevanti]

3.2. Dettalji ta' kuntatt

*3.2.1. Id-dettalji ta' kuntatt tas-sugġett(i) tad-*data* [kull AS tista' tindika jekk kwalunkwe wieħed minn dawn l-oqsma huwiex obligatorju skont il-liġi / id-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali]*

- a) Isem u kunjom (sħiħ);
- b) Indirizz postali, belt, pajjiż;
- c) Indirizz elettroniku - jekk ikun il-mezz preferut ta' kuntatt, jekk jogħġbok immarka l-kaxxa;
- d) Numru tat-telefon / tal-mobile - jekk ikun il-mezz ippreferut ta' kuntatt, jekk jogħġbok immarka l-kaxxa;
- e) Dettalji ta' identifikazzjoni [*jiddependi fuq kull AS - jista' jkun in-numru ta' identifikazzjoni personali, in-numru tal-ID / tal-passaport jew kopja*].

*3.2.2. Dettalji ta' kuntatt tar-rappreżentant legali li jaġixxi f'isem is-sugġett(i) tad-*data* / Korp, organizzazzjoni jew assoċjazzjoni li jaġixxi/tagixxi f'isem is-sugġett(i) tad-*data* jew fuq inizjattiva proprja tiegħu/tagħhom¹*

- a) Isem / kunjom tal-individwu / tal-entità;
- b) Indirizz postali, belt, pajjiż;
- c) Indirizz elettroniku;
- d) Numru tat-telefon / tal-mobile.

¹ Jekk jogħġbok ipprovdidi d-dokumentazzjoni rilevanti taħt it-Taqsima 3.3.3 ta' din il-formola.

3.3. Dettalji tal-ilment tiegħek

3.3.1. L-ilment tiegħek

Jekk jogħġbok ipprovdni r-raġunijiet għall-ilment tiegħek f'kemm jista' jkun dettall, billi tiddekrivi l-fatti f'ordni kronologika. Jekk possibbli, jekk jogħġbok ikkjarifika wkoll x'inhu l-allegat ksur tal-GDPR u x'inhu r-rimedju/l-azzjoni li qed tfittex (eż. rettifika tad-*data* personali tiegħek; tħassir tad-*data* personali tiegħek; eċċ.).

3.3.2. *Entità / individwu li hija/huwa s-sugġett tal-ilment tiegħek (eż. kumpanija, assoċjazzjoni, awtorità pubblika, persuna fiżika) [kull AS tista' tindika jekk xi wieħed minn dawn l-oqsma huwiex obligatorju skont il-liġi / id-dispożizzjonijiet amministrattivi nazzjonali]*

- a) Isem;
- b) Indirizz postali, belt, pajjiż;
- c) Dettalji ta' kuntatt, jiġifieri, numru tat-telefon, indirizz elettroniku u link tas-sit web;
- d) Numru ta' reġistrazzjoni tal-kumpanija
- e) Indikazzjoni ta' jekk ikkuntattjajt x lil din l-entità/lill-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-*Data* tagħha/lil xi individwu qabel ma ssottomettejt l-ilment tiegħek:
 - Jekk [IVA], jekk jogħġbok ipprovdni l-iskambji kollha, inkluża kwalunkwe twegiba, b'rabta ma' din is-sottomissjoni skont it-taqsim 3.3.3 hawn taħt;
 - Jekk [LE], jekk jogħġbok indika għalfejn *[għall-Awtoritajiet Superviżorji li għandhom tali kuntatt bħala rekwizit, dan jista' jiġi ttrattat hawnhekk]*

3.3.3. *Dokumenti mehmuża/materjali pprovduti bħala appoġġ għat-talbiet tiegħek [kull AS għandha tiddetermina liema huma obligatorji skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali]:*

- a) Kopja tal-korrispondenza preċedenti rilevanti kollha mal-entità/is-sugġett individwali tal-ilment (eż. kopja tat-talba għad-dritt(ijiet) eżerċitat(i) u d-dokumentazzjoni li tagħti prova tad-*data* li fiha l-entità saret taf bit-talba; meta saret it-talba permezz tal-posta elettronika, kopja tal-messaġġ mibgħut lill-entità li turi d-*data* u l-indirizz elettroniku tal-mittent u r-riċevitur; l-iskadenza)
- b) Kopja ta' kwalunkwe messaġġ ta' kummerċjalizzazzjoni jew emails
- c) Stampi, ritratti tal-iskrin
- d) Rapporti ta' esperti
- e) Rapporti ta' xhieda
- f) Identifikazzjoni tal-attivitajiet ta' pproċessar
- g) Rapporti dwar spezzjonijiet

- h) Għar-rappreżentanti legali, dokument(i) li juri/juru l-kapaċità tiegħek li tressaq dan l-ilment (eż. prokura, mandat, att notarili, dokument tal-qorti/privat li jidentifika kemm il-konċedent kif ukoll ir-rappreżentant, in-numru tal-id tal-awla, l-indirizz u d-*data* ta' kuntatt)
- i) Oħrajn (jekk jogħġbok speċifika)

4. Rikonoxximenti u firma

Nifhem li, għall-finijiet tal-eżaminazzjoni tal-ilment tiegħi, l-AS XX tista' tintalab tittrasferixxi l-informazzjoni miġbura permezz ta' din il-formola lill-kontrollur tad-data li kontribwixxi l-ilment, u/jew, jekk meħtieġ, lil AS oħra għall-finijiet tal-mekkanizmu ta' kooperazzjoni. L-AS XX se tittrasferixxi tali informazzjoni biss jekk tkun meħtieġa biex l-ilment jiġi ttrattat. F'sitwazzjonijiet speċifiċi [l-AS tista' tispeċifika, jekk meħtieġ mil-liġi/mill-prattika nazzjonali], l-AS XX tiżgura l-anonimità tiegħi.

[Fakultattiv] Niddikjara, [taħt ir-responsabbiltà ċivili u kriminali], li d-data pprovduta f'dan l-ilment hija veritiera u li l-ebda informazzjoni ma tħalliet barra jew ġiet irrappreżentata ħażin.

[Firma tal-ilmentatur / tar-rappreżentant legali] [L-Awtoritajiet Superviżorji jistgħu jagħzlu li jkollhom metodu ta' awtentikazzjoni speċifiku meta jimplementaw dan il-mudell]

Data u post: